Argumente/Angaben zur Spezifikation des Weges (PATH) einer Bewegung

1. Beispiele und Belege

1.1 Beispiele und Belege nach Quellen

DiÖ	alternative, "standarddeutsche" Variante	slawische Variante	Quelle
(1) *durch die Brücke gehen*	über die Brücke gehen	poln. *przez most*	Schuchardt (1884: 116)
(2) i*ch gehe über die Stadt*	ich gehe durch die Stadt		Schuchardt (1884: 116)

1.2 Anmerkungen aus den Quellen

Bei der ersten Betrachtung der Beispiele fällt ihre Komplementarität ins Auge. **Beispiel (1)** wird von Schuchardt (1884: 116) als Polonismus geführt und stammt wörtlich aus Bernds (1820: 47) Wörterbuchartikel zur Präposition *durch*. **Beispiel (2)** hingegen geht auf w (1884: 29) zurück und wird in diesem Artikel – wie auch von Schuchardt – in Czernowitz (ukrain. Чернівці) verortet. Dort heißt es als Erklärung wörtlich:

> “

> Und ähnlich [wie bei dem Beispiel *auf die Küche stellen*] ist die echt Czernowitzer Redeweise: „Ich gehe über die Stadt,“ was nicht etwa heißen soll: „Ich schreite hoch oben in den Lüften über die Stadt hinweg,“ sondern lediglich: „Ich gehe über den Ringplatz,“ denn in Czernowitz hießt der Ringplatz im Volksmunde „die Stadt“ par excellence.

Diese Ausführungen werden auch von Schuchardt (1884: 116) sinngemäß wiederholt.

2. Hinweise/Ergebnisse für Untersuchungen

Dieser Abschnitt wird aktuell bearbeitet!

2.1 Plausibilität

2.2 Diachrone Aspekte

2.3 Areale Aspekte

2.4 Diastratische Aspekte

2.5 Bekannte Studien

2.6 Nächste Schritte

Text und Bearbeitung:	Agnes Kim

Revision #2
Created Mon, Dec 28, 2020 4:38 PM by Agnes Kim
Updated Mon, Dec 28, 2020 5:38 PM by Agnes Kim